

L'avenir 15/05/08 PRO 1120

# L'avenir

UNE PUBLICATION  
DES ÉDITIONS DE L'AVENIR S.A.

**ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ :**  
Quentin GEMOETS  
**RÉDACTEUR EN CHEF  
ET ÉDITEUR RESPONSABLE :**  
Pascal BELPAÏRE  
Rue de Hannut 38 - 5004 Namur-Bouge  
Té. 081/24 80 11  
Fax rédaction nationale : 081/22 60 24  
**SERVICE CLIENTÈLE :**  
Contacts librairies : tél. 0800/14 145  
fax 0800/14 152  
libraires@actu24.be  
Abonnements : tél. 081/23 62 00  
fax 081/23 62 01  
acommes@actu24.be  
Pertes annonces : tél. 070/23 36 99  
Nécrologie : 070/23 36 93  
Commandes photos : tél. 051/24 68 11  
CBC 193-123494256

6700 ARLON, avenue Patton, 235  
6900 MARCHÉ, place Roi Albert 9

**CHEFS D'ÉDITION :** Bernard MOTTET  
info@lavenir.be - www.actu24.be  
**REDACTION D'ARLON :**  
Tél. : 063/23 10 30 Fax : 063/23 10 61  
**REDACTION DE MARCHÉ :**  
Tél. : 084/37 41 40 Fax : 084/37 41 40  
**PROMOTION ET DIFFUSION :**  
Tél. : 081/24 85 11 Fax : 081/22 00 87  
**PUBLICITÉ RÉGIONALE :**  
Province de Luxembourg - Nord :  
Paulo AZZELLINO 0478/88 63 67  
Province de Luxembourg - Sud :  
Damien REHARD 0475/95 87 20  
Grand-duché de Luxembourg :  
Vincent NEY 0475/89 86 43

Ce journal est protégé par le droit d'auteur,  
tous droits réservés. Si vous souhaitez  
copier un article, une photo, une infographie  
ou de nombreux exemplaires, les utiliser  
commerciallement, les scanner, les stocker et/ou les  
utiliser électroniquement, veuillez contacter Copypress  
au 02-558 97 80 ou sur [www.copypress.be](http://www.copypress.be)  
Plus d'infos : [www.copypress.be](http://www.copypress.be)

## C'est décidé, je m'abonne au journal

Je choisis le titre :

- Vers l'Avenir Namur
- Vers l'Avenir Basse-Sambre
- Vers l'Avenir Entre-Sambre-et-Meuse
- Vers l'Avenir Brabant wallon
- L'Avenir Luxembourg
- Le Courrier Tournai-Ath
- Le Courrier Mouscron
- Le jour Verviers
- Le jour Huy-Waremme

Pour une durée de :

- 3 mois pour 63,5 €
- 6 mois pour 121 €
- 12 mois pour 221 €

Et je reçois gratuitement ma carte  
Club. Préférez Découvrir ses  
avantages chaque semaine dans votre  
journal ou sur notre site  
[www.actu24.be](http://www.actu24.be)

Nom : \_\_\_\_\_  
Prénom : \_\_\_\_\_  
Rue : \_\_\_\_\_  
N° : \_\_\_\_\_ Boîte : \_\_\_\_\_  
Code Postal : \_\_\_\_\_  
Localité : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
GSM : \_\_\_\_\_  
Profession : \_\_\_\_\_  
Date de naissance : \_\_\_\_\_  
E-Mail : \_\_\_\_\_  
Signature : \_\_\_\_\_

Le journal sera fourni :

- chez mon libraire
- à mon domicile par La Poste

Je renvoie ce coupon aux Éditions de  
l'Avenir, service clientèle, route de  
Hannut 38 à 5004 Bouge, ou par fax  
081/23 62 01, ou je le remplis sur  
[www.actu24.be](http://www.actu24.be)

Merci de ne pas effectuer de versement  
avant réception du bulletin de  
virement et de ne pas utiliser ce  
coupon pour un renouvellement  
d'abonnement.

Service clientèle : 081/23 62 00  
e-mail : [abonnes@actu24.be](mailto:abonnes@actu24.be)

Les informations fournies sur ce document sont reprises dans le  
bulletin de presse de l'Union des Libraires de la Région wallonne  
et de la Région de Bruxelles-Capitale. Elles sont destinées à être  
diffusées dans les librairies de la Région wallonne et de la Région  
de Bruxelles-Capitale. Elles ne sont pas destinées à être  
diffusées dans les librairies de la Région de Bruxelles-Capitale.

## L'INFO DU JOUR



# La bonne santé éco

«Je mets en garde tous ceux qui continuent à avoir  
une vision bucolique de l'économie  
luxembourgeoise.»

Bernard Caprasse, gouverneur du Luxembourg

**Cocorico! La population du Luxembourg augmente,**  
il y a moins de faillites, moins de chômage,  
mais le nombre d'agriculteurs est en chute libre.

### ● Dominique ZACHARY

Il est attendu chaque année comme les bons guides gastronomiques et l'annonce du parcours du tour de France.

C'est du **Tableau de bord socio-économique** de la province dont nous parlons ici.

Certes, ce document rempli de tableaux et de statistiques ne fait pas saliver dans les chaumières. Mais tout de même, la publication de cette plaquette économique est attendue par tous les décideurs politiques, sociaux et industriels dans la province.

Pourquoi? Parce que ce tableau de bord indique vraiment où nous en sommes. Où en est le Luxembourg au plan du développement économique.

Notre population continue-t-elle à croître en Luxembourg? Où en est notre niveau de vie par rapport au reste de la Wallonie? Et notre taux de chômage? Toutes les réponses à ces questions sont contenues dans cette plaquette de six pages couleur, réalisée par le Real, Réseau d'études et d'analyses de la province de Luxembourg. Un réseau coordonné par la Division Economie de la province et composé des organismes CCILB, FTLB, comité subrégional de l'emploi, Forem Conseil, Idelux, NFE 2000, Ulg, Promemploi et Valbois.

### Population jeune, en hausse

Population Premier enseignement dont on peut se re-

jour. Notre population est jeune et elle continue d'augmenter (voir notre infographie dans cette page). On dénombrait 261 178 Luxembourgeois (es) au 1<sup>er</sup> janvier 2007, soit + 5,8 % de croissance depuis 2000, ce qui correspond à la plus forte hausse de population enregistrée en Wallonie (avec le Brabant wallon) entre 2000 et 2007. En Luxembourg, plus d'un quart de la population (26,3 %) a moins de 20 ans (24,4 % en Région wallonne).

**2 Demandeurs d'emploi** Le taux de demande d'emploi est de 11,1 % en Luxembourg, largement inférieur à celui de la Région wallonne qui atteint 16,5 %.

Au 31 décembre 2007, on dénombrait 12 649 demandeurs d'emploi inoccupés en Luxembourg, soit 970 en moins qu'un an auparavant (- 7,1 %). Ces bons chiffres sont bien sûr à mettre en relation avec l'abandon du pointage obligatoire pour les chômeurs, mais aussi grâce au lancement de nouvelles PME porteuses d'emploi.

Il reste cependant des poches résiduelles de fort taux de demandes d'emploi (entre 12 et 15 %) à Aubange, Virton, Bouillon, Florenville et dans la région de Marché.

Dany Ledent, député provincial et président d'Idelux, est partisan de développer des «projets structurants» sur l'arrondissement de Neufchâteau-Virton, avec des formations accrues en

## Avec le Brabant wallon, c'est en Luxembourg que la population augmente le plus.

vue de décrocher des emplois.

**3 Niveau de vie** Avec 12 883 €, celui-ci équivaut à la moyenne wallonne de 12 807 € (voir infographie). Calculé sur base d'un indice de richesse en fonction de la moyenne nationale (base Belgique = 100), le Luxembourg, avec 94, est située entre les provinces de Hainaut (88) et Liège (93), et les provinces de Namur (95) et du Brabant wallon (114).

Remarquez que l'intégralité des revenus des frontaliers n'est pas reprise dans ces statistiques. Au sein de la province, on

constate de gros écarts de revenus entre les arrondissements : Arlon (15 184 € par habitant), suivi par Virton (13 237 €), Neufchâteau (12 077 €), Bastogne (11 979 €) et Marche-en-Famenne (11 776 €).

**4 Combinaison et agriculture.** C'est notre gros souci. Dans la province, le nombre de commerces a baissé de 7,4 % entre 1995 et 2006.

C'est pire pour le nombre d'agriculteurs, qui a chuté de 16,4 % dans le même laps de temps.

En outre, nos exploitations agricoles souffrent terriblement de la maladie de la langue bleue.

Malgré ce contexte morose, paradoxalement, l'agriculture n'est-elle pas orientée vers un avenir meilleur? «Je parie, demain, sur l'agriculture de proximité. L'augmentation spectaculaire des prix du pétrole nous démontre qu'on devra davantage recourir aux agriculteurs», déclare le gouverneur Bernard Caprasse. ■

## On construit de plus en plus

Autre innovation dans le Tableau de bord socio-économique 2008 du Luxembourg: une série de statistiques concernant les surfaces bâties et les permis de bâtir.

On y apprend que de 1990 à 2007, la province a connu une croissance de sa surface bâtie de 50,2 % (contre 32,9 % en Région wallonne). Les taux de croissance par arrondissement sont: Marche-en-Famenne (43,5%), Arlon (46,6%), Neufchâteau (51,1%), Virton (58,3 %) et Bastogne (54,7 %).

En matière de permis de bâtir, 2439 permis (tous types confondus) ont été délivrés en 2007. Sur les dix dernières années, les bâtiments résidentiels (nouvelles constructions et rénovations) sont globalement en progression en Luxembourg. Au contraire des bâtiments non résidentiels, où la tendance était à la baisse entre 1996 et 2001, puis s'est stabilisée jusqu'en 2007.

## INTERVIEW ● Bernard CAPRASSE



Bernard Caprasse ne veut pas d'image réductrice pour sa province.

## «Qu'on cesse la vision bucolique du Luxembourg»

**demande trop de nouveaux espaces économiques. Sommes-nous donc trop gourmands?**

Absolument pas. Nous avons besoin pour continuer à nous développer au plan économique de 300 à 400 hectares. Vous savez, c'est peu, en regard de la surface actuellement réservée au développement économique dans la province et qui ne correspond qu'à 1 %.

Qui, la scierie Pauls à Gouvy, ils vont avoir besoin de 80 à 100 hectares pour se développer. Il faut pouvoir apporter une réponse à ces gens qui créent de l'emploi.

Moi, je mets en garde tous ceux qui continuent à avoir une vision bucolique de l'économie en Luxembourg. Nous avons besoin de projets structurants forts. Besoin de nouvelles entreprises. Je ne supporte plus que certains réduisent encore le Luxembourg à un dortoir et un jardin de ce qui se fait ailleurs. ■ D. Z.

M. le gouverneur, on dit au sein du gouvernement wallon que la province de Luxembourg

Vous avez un exemple précis en tête?

## VITE DIT

Il faut toujours être prudent dans l'utilisation des statistiques.

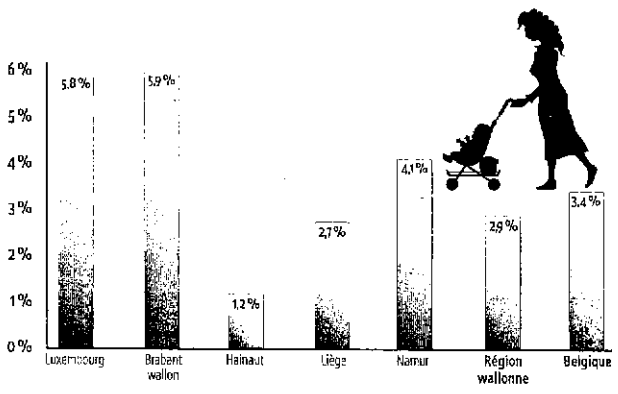
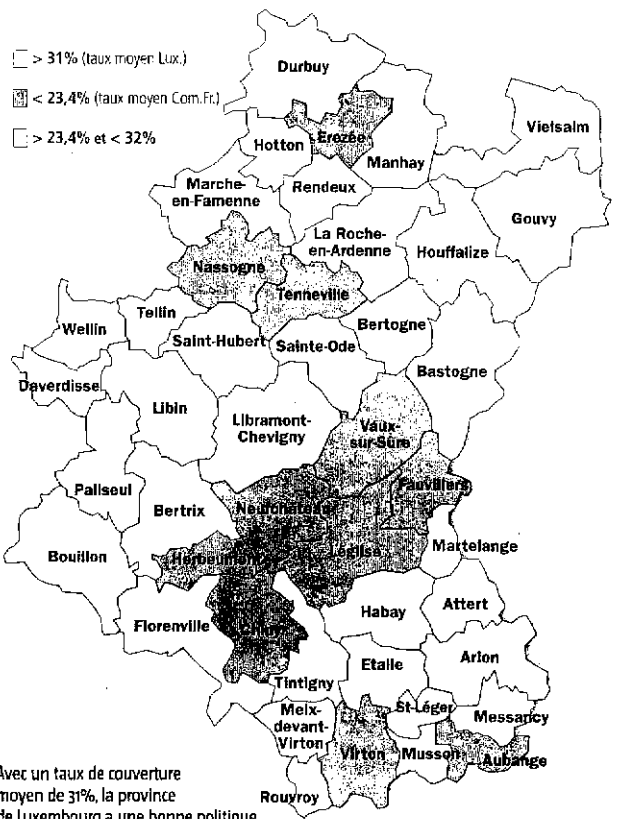
On dit par exemple que le secteur non-marchand prend de plus en plus d'importance dans la province. Mais où se situe la frontière entre le marchand et le non-marchand? «La frontière entre les deux est très ténue», dit M. Gramme (Forem). Par exemple, une maison de repos gérée par un CPAS est reprise dans le secteur non-marchand. Si elle est gérée par des actionnaires privés, elle est par contre reprise dans les statistiques du secteur marchand!

# Économie du Luxembourg



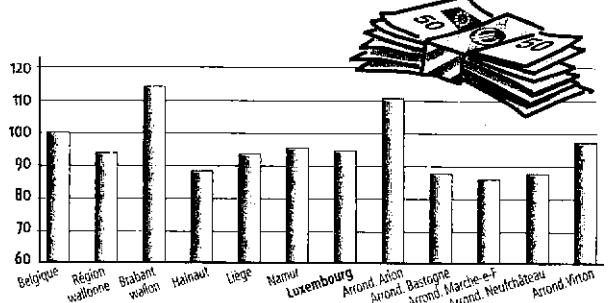
## Beaucoup de crèches et de gardiennes

## Nous sommes 261 178 Luxembourgeois



Avec le Brabant wallon, le Luxembourg est la province wallonne qui a connu la plus grosse croissance démographique depuis l'an 2000 (+ 5,8%).

## Un revenu moyen par habitant de 12 883 €



Les Luxembourgeois ne sont pas plus riches ni plus pauvres que la moyenne des Wallons. Leur revenu moyen (annuel net) équivaut à la moyenne wallonne, de 12 807 €. Mais au sein de la province, il y a de fortes disparités entre le niveau de vie à Arlon (15 184 € par habitant) et celui de Marche-en-Famenne (11 776 €).

TWE/2009

Source: IBS

# Enfance : le bon élève Luxembourg pénalisé

Innovation dans ce Tableau de bord socio-économique : l'apparition pour la première fois de chiffres concernant l'accueil de la petite enfance en Luxembourg. L'élève luxembourgeois y est bien coté, puisqu'avec un taux de couverture de 31 %, notre province se situe bien mieux que les provinces de Namur (24,4 %) ou de Liège (21,7 %) et surtout, tout près de l'objectif de 33 % défini par l'Union européenne à l'horizon 2010.

Au fait, ce taux de couverture en accueil de la petite enfance, on l'obtient comment ? Au terme d'un calcul, qui fait le rapport entre le nombre de places d'accueil (subventionnées et non subventionnées) et le nombre de nais-



Accueil de la petite enfance : le Luxembourg dans les meilleurs!

sances, le tout multiplié par 2,5. Pour la fin 2006, le Luxembourg totalisait ainsi 2 522 places d'accueil, ce qui donne ce taux de couverture de 31 %. Seul le Brabant wallon fait mieux, avec 37,6 %.

« Et encore, ce sont les statistiques officielles reprises dans notre Tableau de bord socio-économique, dit Sylvie Lefebvre, de l'ASBL Promemploi. Car si l'on prend les chiffres les plus récents arrêtés au 31-12-2007, en réalité le Luxembourg atteint déjà les 33 % de taux de couverture exigé en accueil de la petite enfance. »

**Priorité aux « mauvais élèves » Liège et Hainaut**

Mais notre bonne politique

d'encadrement de la petite enfance entraîne aussi des effets pervers. Une fois de plus, le bon élève se retrouve pénalisé ! Explications par Sylvie Lefebvre : « Comme le Luxembourg a déjà atteint les objectifs fixés, l'ONE oriente désormais la priorité de ces subsides en matière de places d'accueil vers des provinces moins bien pourvues, comme le Hainaut et Liège. » Et qu'est-ce qui pâtit en premier lieu de cette situation ? Des communes luxembourgeoises qui ont introduit des demandes de crèches ou maisons communales, mais malheureusement, n'ont pas été reprises dans la programmation de l'ONE. Chiny, par exemple, a dû se tourner vers la Région wallonne pour trouver

d'autres formules de subsidiations.

Enfin, si vous regardez la carte des communes luxembourgeoises les moins bien classées en places d'accueil de la petite enfance, vous remarquerez que plusieurs de ces communes, comme Fauvillers, Vaux-sur-Sûre, Légglise, se retrouvent le long des grands axes E 411, N 4 ou E 25. En revanche, ce sont des communes qui présentent de faibles taux de chômage (pas plus de 7,5 %).

Bien situées le long de l'autoroute, ces communes attirent de jeunes ménages. On y trouve peu de demandeurs d'emploi. Mais en corollaire, la demande pour des gardiennes ou des crèches y est très élevée. ■

D. I.



## Luxembourg Société

PROVINCE TABLEAU DE BORD SOCIO-ÉCONOMIQUE

# "Surtout ne pas devenir un dortoir"

B. Caprassé pointe le risque de dépendance par rapport à l'aimant grand-ducal

Le travail revient tous les deux ans, fruit du REAL (réseau d'études et d'analyses), qui rassemble les "forces vives" de la province de Luxembourg.

Le tableau de bord socio-économique est une véritable bible en condensé, par les chiffres, bruts mais précis, qu'il apporte sur ce qui fait fonctionner le territoire, dans tous ces composantes. Il permet aussi

"L'AGRICULTURE DE PROXIMITÉ: UN RÔLE IMPORTANT À JOUER"

Bernard Caprassé  
GOUVERNEUR DE LA PROVINCE

des comparaisons de données - toutes issues de sources statistiques officielles, parfois difficiles à mettre à jour - intéressantes, en termes d'évolutions, de forces ou de faiblesses. "Les données sont favorables", souligne le gouverneur Bernard Caprassé, président du REAL.

Principaux indicateurs? La population augmente sans cesse (261.178 au 1/01/2007), elle a même augmenté deux fois plus vite (+5,8%) que la moyenne wallonne, depuis 2000. La population est aussi, plus jeune qu'ailleurs. Et il reste de la place, par rapport à une densité qui reste loin en deçà de la moyenne wallonne. Et par rap-

port au territoire disponible: bien que la croissance soit claire à ce niveau, les surfaces bâties n'occupent encore que 3,2% des 4.440 kilomètres carrés du Luxembourg belge. Par ailleurs, les atouts majeurs, les acteurs publics relèvent encore un bon taux d'emploi, un chômage relativement faible, une baisse des faillites, une amélioration des structures d'accueil pour l'enfance et un bon niveau de vie. Mais il y a aussi des hérons. "L'agriculture, surtout, n'importe pas à jouer". Et puis il y a toujours ce risque de dépendance par rapport à l'aimant grand-ducal.

**LES SURFACES BÂTIES N'OCCUPENT QUE 3,2 % DES 4440 KM² DE LA PROVINCE**

"Il ne faut pas laisser des zones dortoirs ou se contenter de

POUR JOINDRE LA MEUSE LUXEMBOURG PAR MAIL :  
red@luxembourg.lameuse@sudpresse.be



La population augmente sans cesse: au 1.1.2007, on était 261.178 Luxembourgeois.

jardins pour ceux qui travaillent ailleurs. On doit pouvoir admettre que des projets utiles au plus grand nombre génèrent une minorité dans son confort. Une économie se construit avec des projets structurants forts. D où la nécessité de prévoir un déployé ment bien pensé, en s'appliquant aux zones sensibles (le nord, le centre Ardennais, l'ouest) et avec des projets porteurs, d'emplois, de valeur

ALAIN DUCAT

**A NOTER** La Meuse, dans les jours à venir, consacrera une série, plus détaillée, aux différents aspects de l'ouest et avec des projets porteurs, d'emplois, de valeur

socio-économique. A suivre.

AUBANGE-MUSSON SPORT POUR TOUS

## Courir pour rattraper la forme

Initiative sympathique et a priori, inédite dans la région, l'association "Centre Sportif Local" d'Aubange et de Musson s'associe dans un projet de sport santé. Il s'agit de rendre



ILS VEULENT GAGNER UNE MAISON LE BOCAL À CLOUS À ARLON

## Profitez de sa présence!

Pour la deuxième journée, le bocal était encore le centre de toutes les attentions à la rédaction à Arlon. Beaucoup d'amateurs sont venus contempler le fameux objet afin de répondre à la question que toute